

# **UCLA**

## **Paroles gelées**

### **Title**

Front Matter

### **Permalink**

<https://escholarship.org/uc/item/71f8w09p>

### **Journal**

Paroles gelées, 22(1)

### **ISSN**

1094-7264

### **Author**

UCLA French and Francophone Studies Graduate Student Association

### **Publication Date**

2006

### **DOI**

10.5070/PG7221003160

Peer reviewed

**Exil: mode(s) d'emploi**  
**Experiencing Exile**  
**in Literature and the Arts**

*Paroles Gelées*  
UCLA French Studies

Volume 22  
Spring 2006

---

Selected Proceedings from  
the Tenth Annual UCLA Department of  
French and Francophone Studies  
Graduate Student Conference

October 13 - 14, 2005



*Paroles Gelées*  
UCLA French Studies

*Ce serait le moment de philosopher  
et de rechercher si, par hasard,  
se trouvait ici l'endroit  
où de telles paroles dégèlent.*

*Rabelais, Le Quart Livre*

V o l u m e 2 2  
S p r i n g 2 0 0 6

**Editors-in-Chief:** Amy Marczewski, Julie Nack Ngue

**Assistant Editors:** Elizabeth Vitanza, Jennifer Westmoreland

**Sponsors:** UCLA Department of French & Francophone Studies, UCLA Graduate Students Association, Albert and Elaine Borchard Foundation, UCLA Campus Programs Committee, UCLA Center for Modern & Contemporary Studies, Eugen Weber Chair of Modern European History, UCLA James S. Coleman African Studies Center, UCLA Department of Art History, UCLA Fowler Museum of Cultural History, Consulate General of France of Los Angeles, Patricia Blake

*Paroles Gelées* was established in 1983 by its founding editor, Kathryn Bailey. The journal is managed and edited by the French Graduate Students' Association and is published annually under the auspices of the Department of French and Francophone Studies at the University of California, Los Angeles.

*Paroles Gelées*

Department of French & Francophone Studies

212 Royce Hall, Box 951550

Los Angeles, CA 90095-1550

frenconf@ucla.edu

<http://www.french.ucla.edu/gradconf>

Copyright © *Paroles Gelées* 2005-2006 by the Regents of the University of California. ISSN.

## CONTENTS

---

<b>Acknowledgements</b>	1
<b>Introduction</b>	
<i>Exil: mode(s) d'emploi: New readings, new endings</i>	3
Amy Marczewski and Julie Nack Ngue, Editors	
<b>Selected Presentations</b>	
Going Home? The Foiled Myth of Return in Eddy L. Harris's <i>Native Stranger: A Black American's Journey into the Heart of Africa</i> and Caryl Phillips's <i>The Atlantic Sound</i>	7
Zara Bennett	
De la difficulté d'être UN: problèmes identitaires, folie et choix de l'exil dans quelques œuvres de Fouad Laroui	19
Carla Calargé	
Le pianiste Léo-Pol Morin (1892-1941), entre les récitals d'adieu à sa patrie et ses concerts à Paris, ou la liberté de l'exil	35
Claudine Caron	
Un bréviaire des vaincus: la Passion de l'exilé dans l'œuvre de Chateaubriand	57
Anne-Sophie Morel	
La Dame pipi du quarante-quatrième étage: l'exil et la marge dans <i>Stupeurs et Tremblements</i> d'Amélie Nothomb	69
Claire Nodot	
<b>Appendix</b>	
Conference Program	83



## Acknowledgements

---

We would like to thank all of our conference participants, contributors, and sponsors for their support and intellectual engagement. To all participants and our keynote speakers, we extend our thanks for contributing to the tenth annual conference. Thank you as well to all the graduate student volunteers from the department of French and Francophone Studies for their contributions at various stages of conference planning and journal publication. In particular, we would like to thank our vice-chairs, and co-assistant editors, Elizabeth Vitanza and Jennifer Westmoreland, who played crucial roles in organizing this year's conference and helping us publish these proceedings. The assistance from past department chair Françoise Lionnet and current chair, Dominic Thomas, along with the administrative expertise of Cyndia Soloway and Gina White has been invaluable. We would like to extend our appreciation to our generous sponsors, whose continuing support makes the annual conference possible. Finally, we thank the Graduate Students Association for funding the publication of this journal.

Amy Marczewski and Julie Nack Ngue,  
Conference Co-Chairs and Editors of *Paroles Gelées*



